

## Table of Contents

General Sales Conditions .....	2
Conditions Générales de Vente .....	3
Algemene Verkoopsvoorwaarden .....	4

## General Sales Conditions

All our deliveries are subject to the sales conditions described below. Any deviation must be reported in writing and expressly accepted by us.

1. Except for opposing and specifically indicated mention, each order implies the customer's acceptance of our conditions and the denial of their own purchase and sales terms.
2. Delivery times are provided as an indication, and delays cannot give rise to any compensation, fines, or termination of the agreement. INTRAFIN N.V. will not be responsible for any form of damage or fines due to late delivery. Delivery times will be suspended during this period.
3. All taxes, duties, and similar fees or rights due under Belgian laws are the responsibility of the customer.
4. Unless otherwise expressly agreed and stated on the front of the invoice, invoices from INTRAFIN N.V. are payable in cash. Amounts not paid by their due date will automatically and without notice incur interest at a rate of 12% per year. In case of total or partial non-payment of the debt on the due date, the outstanding balance will be increased by 15%, with a minimum of €125, as a fixed administrative cost, even if grace periods have been granted. Any additional costs including, but not limited to, collection, bailiff, legal fees, both judicial and extrajudicial, are borne by the defaulter. The non-payment on the due date of one invoice makes the due balance of all other even non-due invoices immediately payable by operation of law. INTRAFIN N.V. reserves the right, in the event of non-payment by the customer, to suspend further deliveries and to consider the agreement as dissolved by operation of law and without prior notice for the whole or the unexecuted part. The goods remain the property of INTRAFIN N.V. until payment has been made.
5. To be valid, any complaint must be filed within eight days after delivery by registered mail; otherwise, it will be considered null and void.
6. The fact that the buyer may not have received our general sales conditions in their native language or not received them at all does not exempt them from their application.
7. Any dispute of any kind between the parties is exclusively governed by Belgian law and falls exclusively under the jurisdiction of the Courts of the Brussels district. However, our company alone is always entitled to bring the dispute before the court having jurisdiction "ratione loci" in accordance with the provisions of the Judicial Code.

## Conditions Générales de Vente

Toutes nos livraisons sont soumises aux conditions générales de vente stipulées ci-après. Chaque dérogation devra être faite par écrit et acceptée expressément par notre société.

1. Chaque commande implique d'office l'acceptation par le client de nos conditions générales de vente ainsi que la négation de ses propres conditions générales de vente et d'achat, sauf dispositions contraires et expresses.
2. Les délais de livraison sont fournies à titre indicatif et des retards ne pourront en aucun cas donner lieu au paiement d'une quelconque indemnité, d'une quelconque amende ou d'une rupture de la convention. INTRAFIN N.V. décline toute responsabilité pour des dégâts quels qu'ils soient ou des amendes dus à la livraison tardive. Les délais de livraison seront prorogés pendant cette période.
3. Toute taxe, impôt et indemnités ou droits, pareils, établis conformément aux lois belges sont à charge du client.
4. Les factures de INTRAFIN N.V. sont payables au comptant, sauf convention contraire explicite et mention au recto de la facture. Tout retard dans le paiement donne lieu, de plein droit et sans mise en demeure, à un intérêt de 12% l'an. En cas de non-paiement total ou partiel de la dette à l'échéance, le solde débiteur sera augmenté de 15% avec un minimum de 125€, à titre de frais administratif forfaitaire, même si un délai de paiement a été accordé. Tout les frais supplémentaires éventuels dont les frais de recouvrement, de huissier, d'avocat, etc, sont a charge du débiteur. Le non-paiement total ou partiel d'une facture a son échéance, entrainera, l'exigibilité immédiate de toute somme due, même non échue. En cas de non-paiement, INTRAFIN N.V. se réserve le droit d'arrêter toute livraison et de considérer toute livraison et la convention comme annulée de plein droit et sans mise en demeure préalable pour la totalité ou la partie restant encore à exécuter. La marchandise reste la propriété d'INTRAFIN S.A. jusqu'à son complet paiement.
5. Pour être valable toute réclamation devra être faite pli recommandé à la poste dans les 8 jours qui suivent la livraison; à défaut de ces conditions, elle sera considérée comme nulle et non-avenue.
6. Le fait pour l'acheteur de ne pas avoir reçu nos conditions générales dans la langue maternelle, ne le dispense nullement de leur application.
7. Toute contestation quelconque entre parties est réglée par la loi belge exclusivement et est de la compétence exclusive des Tribunaux de l'arrondissement Bruxelles. Seule notre société est en mesure d'introduire la contestation devant le tribunal compétent razione loci et ceci conformément les règles prévues dans le Code Judiciaire.

## Algemene Verkoopsvoorwaarden

Al onze leveringen zijn onderworpen aan de hierna beschreven verkoopsvoorwaarden. Elke afwijking moet schriftelijk gemeld en door ons uitdrukkelijk aangenomen worden.

1. Behalve tegengestelde en wel aangeduide vermelding houdt elke bestelling de aanneming van onze voorwaarden door de klant in en de ontkenning van zijn eigen aankoop- en verkoopsvoorwaarden.
2. De leveringstermijnen zijn gegeven als aanwijzing en vertragingen kunnen tot geen enkele vergoeding, boetes of verbreking van de overeenkomst aanleiding geven. INTRAFIN N.V. zal niet verantwoordelijk zijn voor schade in welke vorm ook of boetes van welke aard ook wegens te late levering. De leveringstermijnen zullen gedurende deze periode opgeschort worden.
3. Alle taksen, belastingen en soortgelijke vergoedingen of rechten verschuldigd ingevolge de Belgische wetten zijn ten laste van de klant.
4. Behoudens andersluidende uitdrukkelijke overeenkomst en vermelding op de voorzijde van de factuur, zijn de facturen van INTRAFIN N.V. contant betaalbaar. De sommen niet betaald op hun vervaldag brengen van rechtswege en zonder ingebrekestelling een interest op van 12 % per jaar. In geval van gehele of gedeeltelijke niet-betaling van de schuld op de vervaldag, wordt het schuldsaldo verhoogd met 15% met een minimum van 125€, als forfaitaire administratiekost, zelfs bij toekenning van termijnen van respijt. Alle eventuele bijkomende kosten waaronder, incasso-, deurwaarders-, advocaatkosten, zowel gerechtelijk als buitenrechterlijk zijn ten laste van de wanbetaler. De niet-betaling op vervaldag van één factuur maakt het verschuldigde saldo van al de andere zelfs niet vervallen facturen van rechtswege onmiddellijk opeisbaar. INTRAFIN N.V. behoudt zich het recht voor bij niet-betaling door de klant, om verdere leveringen stop te zetten en de overeenkomst van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling als ontbonden te beschouwen voor het geheel of het nog niet uitgevoerd deel. De goederen blijven eigendom van INTRAFIN N.V. zolang de betaling niet is geschied.
5. Om geldig te zijn moet elke klacht neergelegd worden binnen de acht dagen na levering bij aangetekend schrijven, zo niet wordt zij als nietig en onbestaande beschouwd.
6. Het feit dat de koper onze algemene verkoopsvoorwaarden niet ontvangen mocht hebben in zijn moedertaal of helemaal niet mocht ontvangen hebben, ontslaat hem niet van hun toepassing.
7. Elk geschil van welke aard ook tussen partijen wordt uitsluitend beheerst door de Belgische Wet en behoort uitsluitend tot de bevoegdheid van de Rechtbanken van het arrondissement Brussel. Onze vennootschap alleen is nochtans steeds gerechtigd het geschil voor de ratione loci bevoegde rechtbank te brengen en dit overeenkomstig de regelen in het Gerechtelijk Wetboek is voorzien.